



Bedienungsanleitung
Használati útmutató
Navodila za uporabo



5-Personen-Großraumzelt
Ötszemélyes nagysátor | Šotor z veliko prostora za 5 oseb







Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen, Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen, oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code Reader sowie eine Internet-Verbindung*.
Einen QR-Code Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Hofer-Produkt.*



Ihr Hofer Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Hofer Serviceportal unter www.hofer-service.at.

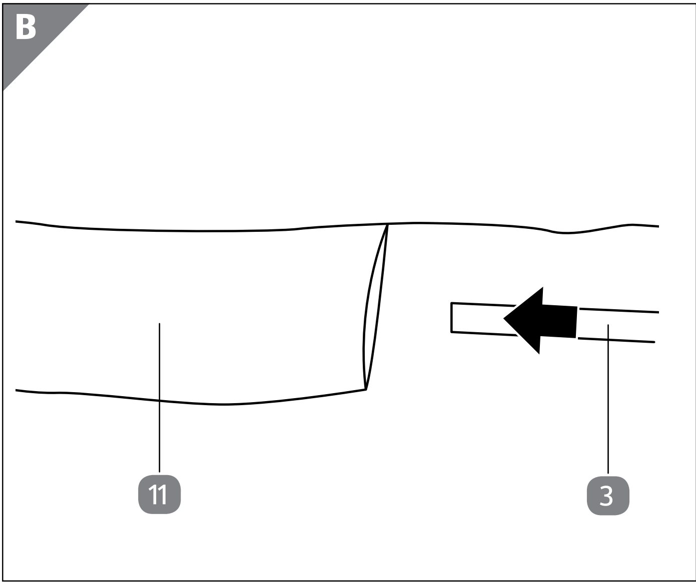
* Beim Ausführen des QR-Code Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

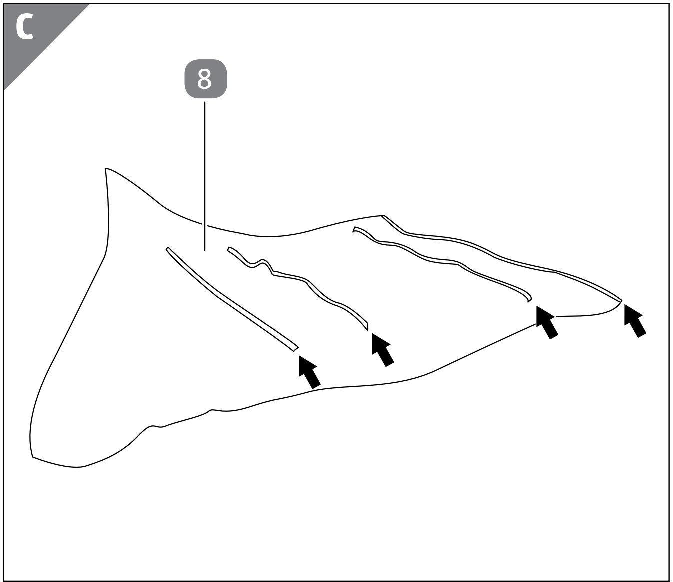
Inhaltsverzeichnis

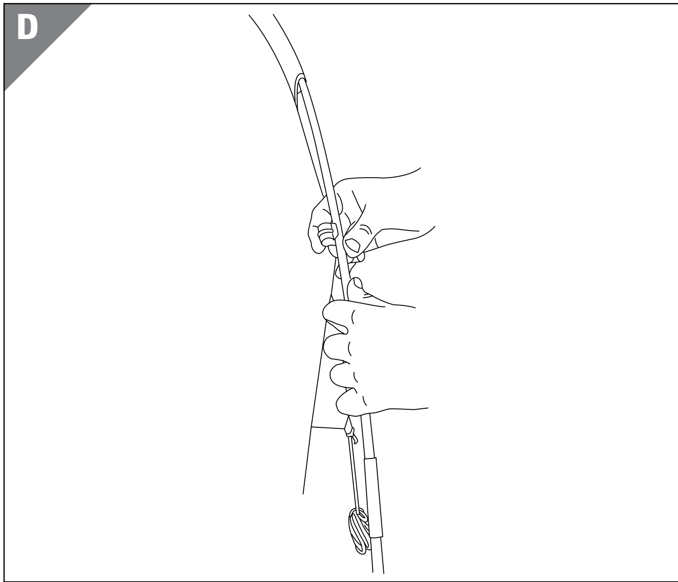
Dok./Rev.-Nr. 92985_20150302

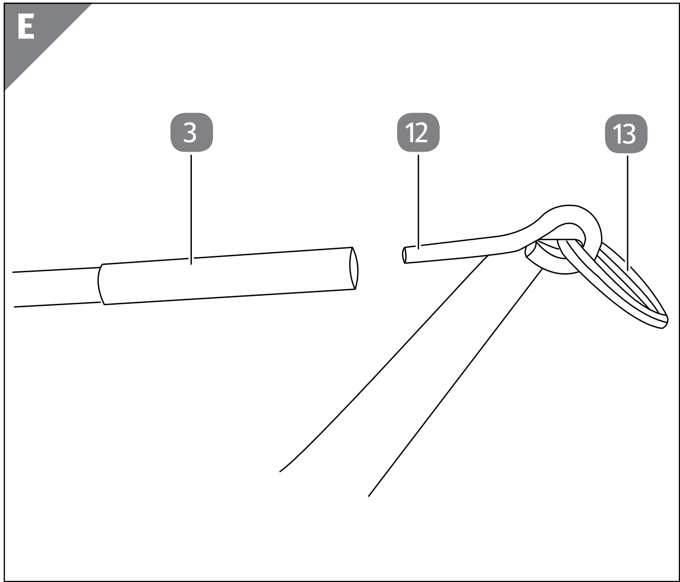
A

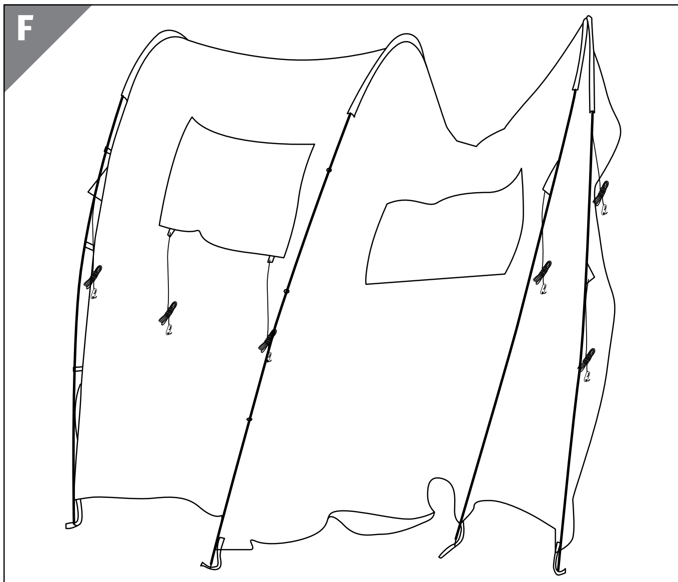
10 8 7 1 2 3 4 5 9 3 8 2 7 6

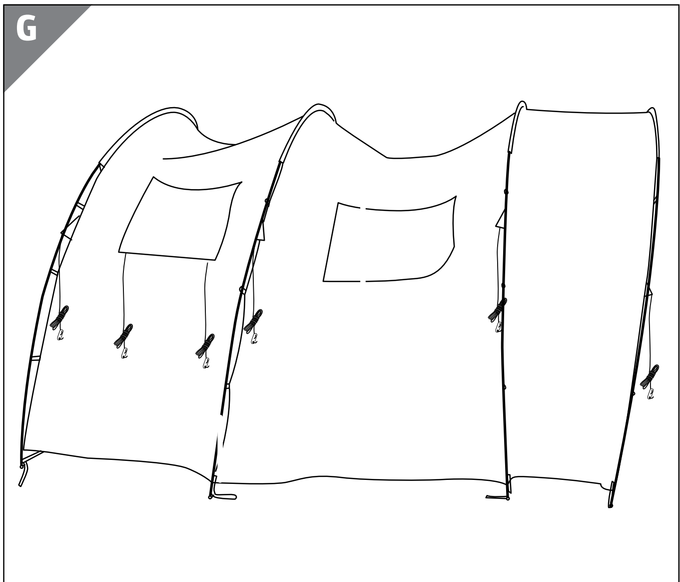


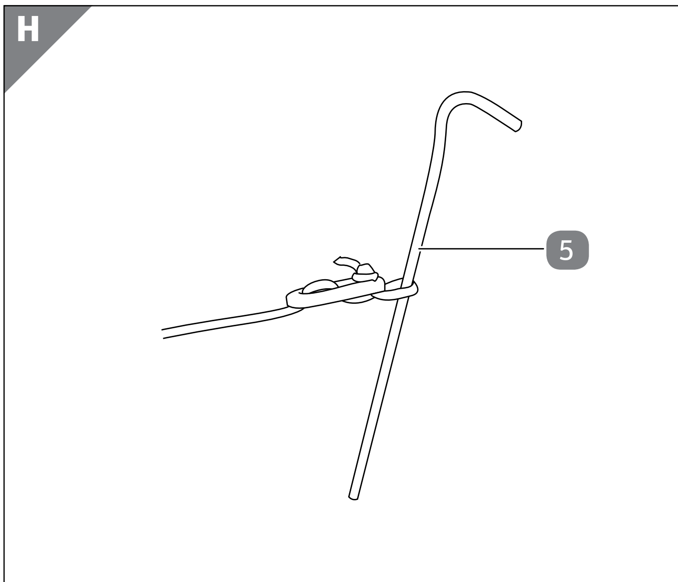


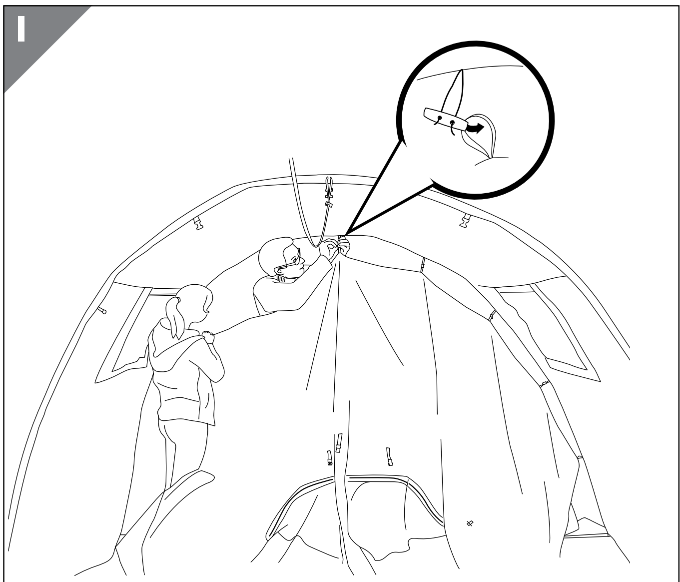

D


E
3
12
13


F


G


H
5


I

Lieferumfang/Geräteteile

1 Sonnendach
2 Stahl-Vorzeltstangen, 2x
3 Fiberglasstange (farblich gekennzeichnet), 4x
4 Zeltboden
5 Heringe, 40x
6 Schlaftrennwand für das Innenzelt
7 Innenzelt
8 Außenzelt
9 Packsack
10 Spannleine, 8x
11 Tunnelführung
12 Metallstift, 8x
13 Metallöse, 8x

Allgemeines

Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Gebrauchsanleitung gehört zu diesem 5-Personen-Großraumzelt. Sie enthält wichtige Informationen zur Montage und Verwendung.

Um die Verständlichkeit zu erhöhen, wird dieses 5-Personen-Großraumzelt im Folgenden nur „Zelt“ genannt.

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Zelt benutzen. Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Zelt führen.

Die Gebrauchsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Zelt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Gebrauchsanleitung, auf dem Zelt oder auf der Verpackung verwendet.

⚠ WARNUNG!

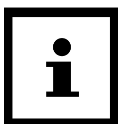
Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

⚠ VORSICHT!

Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Aufbau.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Zelt ist ausschließlich zum Campen im Freien mit bis zu fünf Personen als Schlafzelt konzipiert. Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Das Zelt ist kein Kinderspielzeug.

Verwenden Sie das Zelt nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG!

Erstickungsgefahr!

Wenn das Zeltinnere unzureichend belüftet wird, besteht Erstickungsgefahr.
Kinder können sich beim Spielen in der Verpackungsfolie und in der Verpackungstasche verfangen und daran ersticken.

- Stellen Sie sicher, dass die Entlüftungsfenster bei hohen Temperaturen immer geöffnet sind.
- Stellen Sie sicher, dass immer ein hoher Luftaustausch aufrecht gehalten wird und dass die Entlüftungsfenster immer freigehalten werden.
- Vermeiden Sie permanente Sonneneinstrahlung, um einen Hitzestau im Inneren des Zeltes zu verhindern.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt im Zelt zurück.
- Achten Sie darauf, dass immer eine Fluchtmöglichkeit aus dem Zelt besteht.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie und mit der Aufbewahrungstasche spielen.

⚠ WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Die Fiberglasstangen haben spitze Metallenden. Unvorsichtiger und unsachgemäßer Umgang mit den Fiberglasstangen kann zu Verletzungen führen.

- Lassen Sie die Fiberglasstangen nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Achten Sie beim Umgang mit den Fiberglasstangen auf umstehende Personen.

⚠ WARNUNG!

Strangulationsgefahr!

Wenn die Spannleinen in die Hände von Kindern gelangen, können sie sich damit strangulieren.
- Lassen Sie Spannleinen nicht unbeaufsichtigt liegen.
- Lagern Sie die Spannleinen außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit den Spannleinen spielen.

⚠ WARNUNG!

Brand-und Verbrennungsgefahr!

Das Zelt besteht aus leicht entzündlichem Material. Es kann Feuer fangen.
- Stellen Sie keine Koch-und Heizungsgeräte im Zelt auf und hängen Sie keine Beleuchtungskörper in der Nähe der Zeltwände oder des Daches auf.
- Stellen Sie keine eingeschalteten elektrischen Geräte (z. B. Heizgeräte) in der Nähe oder im Inneren des Zeltes auf.
- Verwenden Sie keine Gas- und anderen Verbrennungsgeräte.
- Halten Sie das Zelt von offenem Feuer fern.

⚠ VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Über aus dem Boden hervorstehende Heringe können Sie stolpern. Dabei können Sie sich verletzen.
- Führen Sie die Heringe immer ganz in den Boden ein.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Fehlerhafter Aufbau des Zeltes, falscher Umgang mit dem Zelt und die Verwendung des Zeltes bei extremen Witterungsbedingungen können zu Beschädigungen des Zeltes führen.
- Verwenden Sie das Zelt nur unter milden Wetterbedingungen.
- Verwenden Sie das Zelt nicht unter Berg-und Extrembedingungen, z. B. bei Hagel, Überschwemmungen, extremer Kälte oder Hitze.
- Stellen Sie das Zelt nicht mit der Öffnung gegen die Windrichtung.
- Stellen Sie das Zelt so zur Windrichtung auf, dass der Wind von der Rückseite hinwegwehen kann.
- Verwenden Sie zum Schutz vor Wind zusätzlich zu den Heringen die Spannleinen zur Befestigung des Zeltes.
- Bauen Sie das Zelt bei aufkommendem Sturm oder Gewitter umgehend ab. Es kann sich trotz guter Verankerung lösen.
- Verwenden Sie das Zelt nicht bei Schneefall. Die Zeltplane ist nicht für Schneelasten ausgelegt und kann reißen.
- Benutzen Sie das Zelt nicht mehr, wenn die Kunststoffteile des Zeltes Verformungen, Risse, Sprünge, Brüche, Absplitterungen oder andere Beschädigungen aufweisen.
- Legen Sie keine Gegenstände auf das Außenzelt.

Zelt und Lieferumfang prüfen

1. Nehmen Sie das Zelt aus dem Packsack.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A**).
3. Nehmen Sie das Zelt aus der Verpackung und kontrollieren Sie, ob das Zelt oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Zelt nicht. Wenden Sie sich an den Hersteller über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse.

Zelt auf- und abbauen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

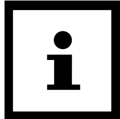
Wenn Sie das Zelt an einer ungeeigneten Stelle aufbauen oder unzureichend befestigen, kann es beschädigt werden.
- Stellen Sie das Zelt auf einer trockenen, ebenen Fläche auf, welche die Möglichkeit zur sicheren Befestigung der Heringe und Spannleinen bietet.
- Stellen Sie das Zelt nicht im abschüssigem Gelände auf.
- Achten Sie darauf, dass sich unter dem Zeltboden keine spitzen Steine befinden.
- Achten Sie darauf, dass Sie um das Zelt herum genügend Platz haben.
- Bauen Sie das Zelt nicht auf Sandboden auf. Sie haben im Sandboden keine ausreichenden Verankerungsmöglichkeiten für Ihr Zelt.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Bei zu starkem Zug der Spannleinen kann im Zelt eine zu große Spannung entstehen und die Zeltplane kann dadurch reißen.

- Achten Sie darauf, dass die Spannleinen nicht zu stark angezogen werden.



Bauen Sie das Zelt vor der Reise probeweise auf, um sich mit der Konstruktion des Zeltes vertraut zu machen.

Außenzelt aufbauen

1. Beachten Sie die Windrichtung beim Aufbau des Zeltes.
2. Nehmen Sie das komplette Zubehör aus dem Packsack 9 (siehe **Abb. A**).
3. Breiten Sie das Außenzelt 8 auf einem ebenen und sauberen Untergrund aus.
4. Stecken Sie die Fiberglasstangen 3 zusammen und schieben Sie diese durch die Tunnelführungen 11 (siehe **Abb. B**).
5. Prüfen Sie, ob die farblichen Markierungen der Fiberglasstangen mit den Farbkennzeichnungen an den Tunnelführungen übereinstimmen (siehe **Abb. C**).
6. Stecken Sie die vier Fiberglasstangen nacheinander in die Metallstifte 12 der am Außenzelt befestigten Metallösen 13 (siehe **Abb. E**).
7. Befestigen Sie die Fiberglasstangen mit den Kunststoffhaken am Außenzelt (siehe **Abb. D**).
8. Ordnen Sie die Fiberglasstangen so an, dass Sie das Zelt fächerförmig aufstellen können (siehe **Abb. F**).
9. Richten Sie das Zelt auf und verankern Sie die Fiberglasstangen nacheinander mit den Heringen und mit den Schlaufen am Zelt im Boden (siehe **Abb. G** und **Abb. H**).
10. Nutzen Sie die Spannleinen 10, um das Zelt zusätzlich zu spannen. Fixieren Sie dazu die Spannleinen mit den Heringen im Boden (siehe **Abb. H**).
11. Befestigen Sie das Sonnendach 1 als Vorzelt über dem Haupteingang, indem Sie die Stahl-Vorzeltstangen 2 mit den Spannleinen und den Heringen im Boden befestigen (siehe **Abb. A**).

Jetzt können Sie das Innenzelt im Inneren des Außenzelts aufbauen

Innenzelt aufbauen

1. Hängen Sie das Innenzelt 7 mit Schlaufen und Haken und den Klickverschlüssen an den vorgesehenen Bereichen des Außenzelts 8 an (siehe **Abb. A** und **I**).
2. Hängen Sie die Schlaftrennwand 6 zwischen Innen-und Außenzelt ein (siehe **Abb. I**).

Ihr Zelt ist jetzt einsatzbereit.

Zelt abbauen

1. Wenn Sie das Zelt abbauen möchten, entfernen Sie zuerst alle Gegenstände und ggf. Schmutz aus dem Zelt.
2. Führen Sie alle Schritte der Kapitel „Innenzelt aufbauen“ und „Außenzelt aufbauen“ in umgekehrter Reihenfolge durch.

Reinigung und Pflege

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäße Reinigung des Zeltes kann zu Beschädigungen am Zelt führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall-oder Nylonborsten, sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen.
- Waschen Sie das Zelt niemals in der Waschmaschine.
- Lassen Sie das Zelt niemals chemisch reinigen.
- Verwenden Sie nur klares Wasser oder handelsübliche Zeltreinigungsmittel zur Reinigung.

1. Fegen Sie das aufgebaute Zelt aus.
2. Wischen Sie das aufgebaute Zelt (Innenzelt) ggf. mit einem feuchten, weichen Schwamm oder Tuch mit klarem Wasser oder handelsüblichem Zeltreinigungsmittel von innen aus.
3. Lassen Sie das Innenzelt 7 (siehe **Abb. A**) vollständig trocknen und bauen Sie es ab, wie im Kapitel „Zelt abbauen“ beschrieben.
4. Wischen Sie das Außenzelt 8 mit einem feuchten, weichen Schwamm oder Tuch mit klarem Wasser oder handelsüblichem Zeltreinigungsmittel ab.
5. Lassen Sie das Außenzelt vollständig trocknen.
6. Bauen Sie das Außenzelt ab, wie im Kapitel „Zelt abbauen“ beschrieben und legen Sie es mit der Außenseite auf eine glatte, trockene und saubere Fläche.

7. Legen Sie das Innenzelt mit der Oberseite nach unten auf eine glatte, trockene und saubere Fläche.
8. Wischen Sie den Zeltboden mit einem feuchten, weichen Schwamm oder Tuch mit klarem Wasser oder handelsüblichem Zeltreinigungsmittel ab.
9. Lassen Sie den Zeltboden vollständig trocknen.

Jetzt können Sie das Zelt zur Aufbewahrung zusammenlegen, wie im Kapitel „Zelt zusammenlegen und aufbewahren“ beschrieben.

Zelt zusammenlegen und aufbewahren

HINWEIS!

Schimmelgefahr!

Wenn Sie das Zelt in feuchtem oder schmutzigem Zustand zusammenlegen, kann es zu Schimmel- oder Geruchsbildung oder zu Materialverfärbungen kommen.

- Reinigen Sie das Zelt, bevor Sie es zusammenlegen, wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.

1. Legen Sie das Außenzelt 8 so zusammen, dass es die Breite des Packsacks hat (siehe **Abb. A**).
2. Legen Sie das Innenzelt 7 so zusammen, dass es die Breite des Packsacks 9 hat und legen Sie es über das Außenzelt.
3. Legen Sie die Fiberglasstangen 3 und die Stahl-Vorzeltstangen 2 zusammen auf das zusammengelegte Zelt und rollen Sie alle Teile miteinander auf.
4. Binden Sie das Zelt zusammen und verstauen Sie es im Packsack 9.

Wartung und Reparatur

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Das Zelt kann durch Verschleiß schadhaft werden.

- Kontrollieren Sie das Zelt regelmäßig, insbesondere nach längerer Nicht-Verwendung auf Risse und Schäden am Gestänge.
- Reparieren Sie das Zelt im Schadensfall vor einer weiteren Verwendung.

Fehlersuche

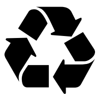
Außenzelt	Abnehmende Wasserdichtigkeit der Nähte	Imprägnieren Sie das Außenzelt regelmäßig oder nach längerer Lagerung mit handelsüblichem Imprägnierspray für Polyester.
Außenzelt	Löcher und Risse im Außenzelt	Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.
Innenzelt	Löcher und Risse im Innenzelt	Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.
Außenzelt	Abnehmende Wasserdichtigkeit der Nähte	Imprägnieren Sie das Außenzelt regelmäßig oder nach längerer Lagerung mit handelsüblichem Imprägnierspray für Polyester.
Außenzelt	Löcher und Risse im Außenzelt	Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.
Innenzelt	Löcher und Risse im Innenzelt	Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.
Reißverschlüsse	Schwergängige Reißverschlüsse	Sprühen Sie schwergängige Reißverschlüsse mit Silikon, Glyzerin oder Paraffin ein, um die Geschmeidigkeit zu erhalten.
Fiberglasstangen	Beschädigte oder gebrochene Fiberglasstangen	Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Technische Daten

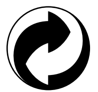
Modell:	73694/01/53
Abmessungen Außenzelt aufgestellt:	320 x (80 + 155 + 210) x 195/185 cm (B x L x H)
Abmessungen Innenzelt aufgestellt:	ca. 300 x 210 x 183 cm (B x L x H)
Abmessungen Grundfläche:	max. 445 x 445 cm (B x L)
Abmessungen Stellfläche:	520 x 645 cm (B x L)
Material Außenzelt:	185T Polyester, ca. 58 g/m² zusätzliche Nahtbandversiegelung,
Material Zeltboden:	Polyethylen Zeltboden
Maße großer Eingang:	ca. 133 (B) x 173 (H) cm, mit Aufrollsystem, mit extra Polyesterschutz für Reißverschlüsse gegen Regen
Maße 1. Eingangstür auf der rechten Seite des Vorzelts:	ca. 133 (B) x 150 (H) cm mit Aufrollsystem mit seitlicher Fixierung
Wassersäule:	3.000 mm
Artikelnummer:	92336 (anthrazit/grau/rot) 92371 (dunkelblau/hellblau/grau)

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.



Die Verpackung kann über die gelbe Tonne bzw. über den Gelben Sack entsorgt werden.

Zelt entsorgen

Entsorgen Sie das Zelt gemäß den in Ihrem Land geltenden Entsorgungsvorschriften.



GARANTIEKARTE

5-PERSONEN-GROSSRAUMZELT

Ihre Informationen:

Name: ______________________

Adresse: ______________________

____

____

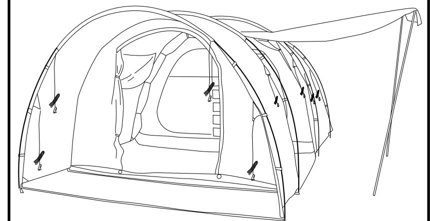
☎ ______________ E-Mail: ______________

Datum des Kaufs*: ______________________

* Wir empfehlen, Sie behalten die Quittung mit dieser Garantiekarte.

Ort des Kaufs: ______________________

Beschreibung der Störung:



Schicken Sie die ausgefüllte Garantiekarte zusammen mit dem defekten Produkt an:

Hanson Im- & Export GmbH
Harckesheyde 91-93
22844 Norderstedt
GERMANY

info@hanson-import.de

KUNDENDIENST

  **00800 56 86 56 86**  **info@hanson-import.de**

MODELL: 73694/01/53 ARTIKELNUMMER: 92336 (anthrazit), 92371 (blau) 06/2015

Hotline kostenfrei.

3
JAHRE GARANTIE



Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde!

Die **Hofer Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit:	**3 Jahre** ab Kaufdatum **6 Monate** für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßem Gebrauch (z. B. Akkus)
Kosten:	Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe Keine Transportkosten
Hotline:	Kostenfreie Hotline
TIPP:	Bevor Sie Ihr Gerät einsenden, wenden Sie sich telefonisch, per E-Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie uns:

- zusammen mit dem defekten Produkt den Original-Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

- **Unfall** oder **unvorhergesehene Ereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer, etc.).
- **unsachgemäße Benutzung** oder **Transport**.
- **Missachtung** der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften**.
- sonstige **unsachgemäße Bearbeitung** oder **Veränderung**.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Tartalom

A csomag tartalma/a készülék részei

1 Napellenző

2 Acél elősátorrudak, 2 db

3 Üvegszálas merevítőrudak (színjelöléssel), 4 db

4 Sátorpadló

5 Sátorcövek, 40 db

6 Válaszfal alváshoz a belső sátorban

7 Belső sátor

8 Külső sátor

9 Tartózsák

10 Feszítőzsinór, 8 db

11 Merevítő-bújtató

12 Fém rögzítőcsap, 8 db

13 Fém rögzítőszem, 8 db

QR kódokkal gyorsan és egyszerűen célba érni

Függetlenül attól, hogy termékinformációkra, cserealkatrészekre vagy tartozékokra van szüksége, vagy a gyártói garanciát vagy a szervizhelyszínek listáját szeretné megtekinteni vagy csak egy videó útmutatót nézne meg – QR kódunkkal mindezt könnyen megteheti.

Mi az a QR kód?

A QR (Quick Response – Gyors) kódok olyan grafikus kódok, amelyek egy okostelefon kamerával beolvashatók és amelyek pl. egy internet oldalra irányítják vagy elérhetőség adatokat tartalmaznak.
Előnyei: Nem kell begépelni az internet oldal URL webcímét vagy az elérhetőség adatokat!

Hogyan működik?

A QR kódok használatához olyan okostelefon szükséges, amely rendelkezik QR kód olvasóval és internetkapcsolattal is*.
A QR kód olvasót rendszerint ingyen letöltheti okostelefonja alkalmazásboltjából.

Próbálja ki most

Olvassa be okostelefonjával a következő QR kódot és tudjon meg többet a megvásárolt Aldi termékről*.

A Aldi-szerviz oldala

Minden itt megadott információ elérhető a Aldi-szerviz oldaláról is; amelyet a következő weboldalról érhet el: www.aldi-service.hu.



* A QR kód olvasó használata során az internetkapcsolatért a szolgáltatójával fennálló szerződés szerint fizetnie kell.

Általános tájékoztató

Olvassa el és őrizze meg a használati útmutatót



A használati útmutató az ötszemélyes nagysátorhoz tartozik. Fontos tudnivalókat tartalmaz az összeszereléssel és a használattal kapcsolatban.

Az egyszerűség kedvéért az ötszemélyes nagysátorra a továbbiakban csak „sátorként” hivatkozunk.

A sátor használata előtt alaposan olvassa el a használati útmutatót, különösen a biztonsági utasításokat. A használati útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket okozhat vagy a sátor megrongálódásához vezethet.

A használati útmutató az Európai Unióban érvényes szabványok és szabályozások alapján készült. Vegye figyelembe az adott országban érvényes irányelveket és törvényeket is.

Őrizze meg a használati útmutatót további használatra. Ha a sátrat továbbadja, feltétlenül mellékelje a használati útmutatót is.

Jelmagyarázat

Az alábbi szimbólumok és jelzőszavak a használati útmutatóban, a sátron és a csomagoláson találhatók.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

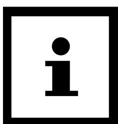
Közepes kockázatú veszélyt jelöl, amelyet ha nem kerülnek, el, súlyos, akár halálos sérülésekhez vezethet.

⚠ VIGYÁZAT!

Alacsony kockázatú veszélyt jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, enyhe vagy közepesen súlyos sérülésekhez vezethet.

ÉRTESÍTÉS!

Ez a jelzőszó lehetséges anyagi károkra figyelmeztet.



Ez a jel a felállításról nyújt hasznos, kiegészítő tudnivalókat.

Biztonság

Rendeltetésszerű használat

A sátrat kizárólag szabadtéri kempingezésre, maximálisan öt fő elhelyezésére tervezték. Kizárólag személyes használatra készült, ipari, kereskedelmi használatra nem alkalmas. A sátor nem gyermeknek való játékszer.

A sátrat kizárólag a használati útmutatónak megfelelően használja. Bármely más használat rendeltetésellenes használatnak minősül, anyagi kárt és/vagy személyi sérülést okozhat.

A gyártó és a forgalmazó nem vállal felelősséget a rendeltetésellenes vagy a helytelen használatból eredő károkért.

Biztonsági utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Fulladásveszély!

Ha a sátor belsejében nem megfelelő a szellőzés, fennáll a fulladás veszélye.
A gyerekek játék közben belegabalyodhatnak a csomagolófóliába vagy a tárolózsákba, és megfulladhatnak.

- Győződjön meg róla, hogy a szellőzőablakok mindig legyenek nyitva magas hőmérséklet esetén.
- Kerülje a folyamatos nap sütötte helyeket, máskülönben a sátor belsejében nagy mennyiségű hő gyűlhet össze.
- Ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a sátorban.
- Ügyeljen rá, hogy mindig legyen menekülési lehetőség a sátorból.
- Ne engedje, hogy a gyerekek a csomagolófóliával vagy a tárolózsákkal játsszanak.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély!

Az üvegszálas merevítőrudak végén hegyes fém található. Az üvegszálas merevítőrudak gondatlan, szakszerűtlen használata sérülést okozhat.

- Ne engedje, hogy az üvegszálas merevítőrudak gyermek kezébe kerüljenek.
- Az üvegszálas merevítőrudak használata közben ügyeljen a közelben álló személyek testi épségére.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Fulladásveszély!

Ha gyermek kezébe kerül a feszítőzsinór, megfojthatja magát vele.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a feszítőzsinórokat.
- Gyermekek elől tartsa elzárva a feszítőzsinórokat.
- Ne engedje, hogy a gyermekek a feszítőzsinórokkal játsszanak.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Tűz és égési sérülés veszélye!

A sátor gyúlékony anyagból készült. Meggyulladhat.
- Ne tegyen főző- vagy fűtőkészüléket a sátorba, és ne helyezzen világítótestet a sátor fala vagy teteje közelébe.
- Ne helyezzen bekapcsolt elektromos eszközt (pl. fűtőeszközt) a sátor közelébe vagy belsejébe.
- Ne használjon gázüzemű vagy egyéb, égve működő készüléket a sátorban.
- Tartsa távol a sátrat a nyílt lángtól.

⚠ VIGYÁZAT!

Sérülésveszély!

Ügyeljen rá, nehogy elbotoljon a talajból kiálló sátorcövekekben. Ez sérüléssel járhat.
- Teljesen üsse a cövekeket a talajba.

ÉRTESÍTÉS!

Meghibásodás veszélye!

A sátor hibás felállításával, helytelen vagy szélsőséges időjárási körülmények esetén történő használatával kárt tehet a sátorban.
- Csak enyhe időjárási körülmények esetén használja a sátrat.
- Ne használja a sátrat hegyekben vagy szélsőséges időjárás (pl. jégeső, áradás, rendkívüli hideg vagy forróság) esetén.
- A sátrat úgy állítsa fel, hogy a nyílása a széliránynak háttal legyen.
- Úgy állítsa fel a sátrat a széliránynak megfelelően, hogy a szél a hátoldala felől fújjon.
- A szél elleni védelemre (értsd: a sátor megfelelő rögzítésére) a sátorcövekek mellett használja a feszítőzsinórokat is.
- Ha zivatar vagy vihar közeleg, bontsa le a sátrat. Az a helyes rögzítés ellenére is meglazulhat.
- Hóesésben ne használja a sátrat. Óvja a sátorponyvát a nagy mennyiségű hólerakódástól, máskülönben a ponyva elszakadhat.
- Ne használja a sátrat tovább, ha műanyag alkatrészei deformálódtak, megrepedtek, meghasadtak, eltörtek, elszakadtak, töredezettek vagy egyéb módon sérültek.
- Ne helyezzen tárgyat a külső sátorra.

A sátor és a csomag tartalmának ellenőrzése

1. Vegye ki a sátrat a tartózsákból.
2. Ellenőrizze, hogy a csomag hiánytalan-e (lásd **A ábra**).
3. A sátrat a csomagolásból kivéve ellenőrizze, hogy nem látható-e rajta vagy bármely tartozékán sérülés. Amennyiben igen, ne használja a sátrat. Forduljon a gyártóhoz a jótállási tájékoztatón megadott szervizcímen.

Sátor felállítása és lebontása

ÉRTESÍTÉS!

Meghibásodás veszélye!

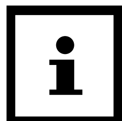
Megrongálódhat a sátor, ha nem megfelelő helyen állítja fel vagy nem megfelelően rögzíti.
- Száraz, sík felületen állítsa fel a sátrat, ahol biztonságosan tudja rögzíteni a sátorcöveket és a feszítőzsinórokat.
- Ne állítsa lejtős terepre.
- Ügyeljen rá, hogy ne legyen hegyes kavics a sátor alatt.
- Ügyeljen rá, hogy elegendő hely legyen a sátor körül.
- Ne állítsa homokos talajra. A homokos talaj nem biztosít megfelelő rögzítési lehetőséget a sátornak.

ÉRTESÍTÉS!

Meghibásodás veszélye!

A feszítőzsinórok túl erős meghúzása esetén a sátor túlságosan megfeszül, ami miatt a sátorponyva elszakadhat.

- Ügyeljen rá, hogy a feszítőzsinórok ne legyenek túl erősen meghúzva.



Az utazás előtt próbaképp állítsa fel a sátrat, hogy megismerje a szerkezetét.

A külső sátor felállítása

1. Vegye ki az összes tartozékot a tartózsákból 9 (lásd **A ábra**).
2. Terítse ki a külső sátrat 8 egy vízszintes, tiszta felületre.
3. Dugja össze az üvegszálas merevítőrudakat 3, és tolja őket a merevítő-bújtatókba 11 (lásd **B ábra**).
4. Ellenőrizze, hogy az üvegszálas merevítőrudakon található színjelölés egyezik-e a merevítő-bújtatók színjelölésével (lásd **C ábra**).
5. Dugja egymás után a négy üvegszálas merevítőrudat a fém rögzítőcsapokba 12, melyek a külső sátor fém rögzítőszemeihez 13 vannak rögzítve (lásd **E ábra**).
6. Rögzítse az üvegszálas merevítőrudakat a műanyag kampókkal a külső sátorhoz (lásd **D ábra**).
7. Úgy rendezze el az üvegszálas merevítőrudakat, hogy a sátrat legyező alakban fel tudja állítani (lásd **F ábra**).
8. Egyenesítse fel a sátrat, és rögzítse a talajhoz az üvegszálas merevítőrudakat egyenként a sátorcövekekkel és a sátron található hurkokkal (lásd **G** és **H ábra**).
9. Ha szeretne még feszíteni a sátron, használja a feszítőzsinórokat 10. Ehhez rögzítse a a feszítőzsinórokat a talajhoz a sátorcövekekkel (lásd **H ábra**).
10. Rögzítse a napellenzőt 1 a sátor főbejárata feletti elősátorként azzal, hogy a talajhoz rögzíti az acél elősátorrudakat 2 a feszítőzsinórokkal és a sátorcövekekkel (lásd **A ábra**).

Most pedig felállíthatja a belső sátrat a külső sátor belsejében.

A belső sátor felállítása

1. Akassza a belső sátrat 7 a hurkokkal, kampókkal és a csatos zárakkal a külső sátor 8 arra szánt területére (lásd **A** és **I ábra**).
2. Akassza az alváshoz szánt válaszfalat 6 a belső és a külső sátor közé (lásd **I ábra**).

Ekkor használatra kész a sátor.

A sátor lebontása

1. Ha le szeretné bontani a sátrat, először adott esetben távolítson el minden tárgyat és szennyeződést a sátorból.
2. Végezze el fordított sorrendben „A belső sátor felállítása” és „A külső sátor felállítása” című fejezetek összes lépését.

Tisztítás és gondozás

ÉRTESÍTÉS!

Meghibásodás veszélye!

A sátor szakszerűtlen tisztítása a sátor károsodásához vezethet.

- Ne használjon agresszív tisztítószereket, fém vagy műanyag sörtéjű kefét, valamint éles, fém tisztítóeszközt, például kést, kemény spatulát vagy más hasonló tárgyakat.
- Ne mossa a sátrat mosógépben.
- Ne tisztítsa vegyileg.
- Csak tiszta vizet vagy a kereskedelemben kapható sátortisztító szert használjon a sátor tisztítására.

1. Seperje ki a felállított sátrat.
2. Szükség esetén nedves, puha szivaccsal vagy kendővel, tiszta vízzel vagy a kereskedelemben kapható sátortisztító szerrel mossa ki a felállított sátor (belső sátor) belsejét.
3. Hagyja teljesen megszáradni a belső sátrat 7 (lásd **A ábra**), majd „A sátor lebontása” fejezetben leírtak szerint bontsa szét.
4. Nedves, puha szivaccsal vagy kendővel, tiszta vízzel vagy a kereskedelemben kapható sátortisztító szerrel mossa le a külső sátrat 8.
5. Hagyja teljesen megszáradni a külső sátrat.
6. „A sátor lebontása” fejezetben leírtak szerint szerelje szét a külső sátrat, és a külső oldalával tegye sima, száraz, tiszta felületre.
7. A belső sátrat felső oldalával lefelé fordítva tegye sima, száraz, tiszta felületre.

8. Nedves, puha szivaccsal vagy kendővel, tiszta vízzel vagy a kereskedelemben kapható sátortisztító szerrel mossa meg a sátor padlóját.
9. Utána hagyja teljesen megszáradni a sátor padlóját.

Most pedig a tároláshoz összehajthatja a sátrat „A sátor összehajtogatása és tárolása” fejezetben leírtak szerint.

A sátor összehajtogatása és tárolása

ÉRTESÍTÉS!

Penészképződés veszélye!

Ha a sátrat nedvesen vagy piszkos állapotban hajtogatja össze, az penészképződést, kellemetlen szagokat vagy az anyag elszíneződését okozhatja.

- Tisztítsa meg a sátrat a „Tisztítás és gondozás” című fejezet szerint, mielőtt összehajtogatja.

1. Úgy hajtogassa össze a külső sátrat 8, hogy a szélessége megegyezzen a tartózsákéval (lásd **A ábra**).
2. Úgy hajtogassa össze a belső sátrat 7, hogy a szélessége megegyezzen a tartózsákéval 9, és helyezze a külső sátorra.
3. Helyezze az üvegszálas merevítőrudakat 3 és az acél elősátorrudakat 2 az összehajtott sátorra, és tekerje fel együtt az összes alkatrészt.
4. Kösse össze a sátrat, és helyezze a tartózsákba 9.

Karbantartás, javítás

ÉRTESÍTÉS!

Meghibásodás veszélye!

A sátor a kopástól megrongálódhat.

- Rendszeresen ellenőrizze a sátrat, különösen hosszabb tárolás után, hogy nincs-e rajta repedés és épek-e a rúdjai.
- A meghibásodást javítsa ki, mielőtt továbbhasználná.

Hibakeresés

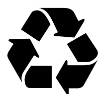
Külső sátor	Varratok csökkenő vízállósága	Impregnálja rendszeresen, de hosszabb tárolás után is a külső sátrat a kereskedelemben kapható poliészter impregnáló spray-vel.
Külső sátor	Lyukak, repedések a külső sátron	Forduljon a gyártóhoz a jótállási tájékoztatón megadott szervizcímen.
Belső sátor	Lyukak, repedések a belső sátron	Forduljon a gyártóhoz a jótállási tájékoztatón megadott szervizcímen.
Külső sátor	Varratok csökkenő vízállósága	Impregnálja rendszeresen, de hosszabb tárolás után is a külső sátrat a kereskedelemben kapható poliészter impregnáló spray-vel.
Külső sátor	Lyukak, repedések a külső sátron	Forduljon a gyártóhoz a jótállási tájékoztatón megadott szervizcímen.
Belső sátor	Lyukak, repedések a belső sátron	Forduljon a gyártóhoz a jótállási tájékoztatón megadott szervizcímen.
Cipzárak	Nehezen működő cipzárak	Szilikonnal, glicerinnel vagy parafinnal permetezze be a nehéz járású cipzárakat, hogy hajlékonyak maradjanak.
Üvegszálas merevítőrudak	Sérült vagy törött üvegszálas merevítőrudak	Forduljon a gyártóhoz a jótállási tájékoztatón megadott szervizcímen.

Műszaki adatok

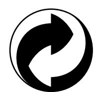
Modell:	73694/01/53
Külső sátor méretei (felállítva):	320 x (80 + 155 + 210) x 195/185 cm (szé x ho x ma)
Belső sátor méretei (felállítva):	kb. 300 x 210 x 183 cm (szé x ho x ma)
Külső sátor méretek:	185T poliészter PU–bevonattal, kb. 58 g/m² kiegészítő varrattömítés
A sátor padlójának anyaga:	PE-fólia
A nagy bejárat méretei:	kb. 133 (szé) x 173 (ma) cm, behúzószerkezettel, extra poliésztervédelem a cipzárak esetén az eső elleni védelemhez
Az 1. bejárati ajtó méretei az elősátor jobb oldalán:	kb. 133 (szé) x 160 (ma) cm behúzószerkezettel és oldalsó rögzítővel
Vízoszlop:	3000 mm
Cikkszám:	92336 (antracit/szürke/piros) 92371 (sötétkék/világoskék/szürke)

Leselejtezés

A csomagolás leselejtezése



A csomagolást szétválogatva selejtezze le. A kartont és papírt a papír, a fóliát a műanyag szelektív hulladékgyűjtőbe tegye.



A csomagolást helyezze a kihelyezett szelektív hulladékkonténerbe.

A sátor leselejtezése

A sátrat az adott országban érvényes előírásoknak megfelelően selejtezze le.



JÓTÁLLÁSI ADATLAP

ÖTSZEMÉLYES NAGYSÁTOR

A fogyasztó adatai:

Név: ______________________________

Cím: ______________________________

____

____

☎ ______________ E-mail ______________

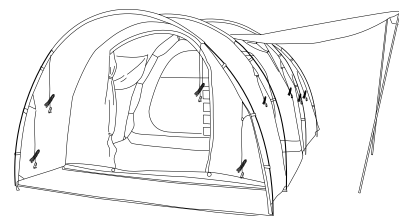
A vásárlás dátuma * : ______________________________

* Javasoljuk, hogy a jótállási tájékoztatóval együtt őrizze meg a vásárláskor kapott nyugtát / számlát is.

A vásárlás helye: ______________________________

A hiba leírása:

Aláírás: ______________________________



Kérjük, hogy a jótállási igény nem személyes érvényesítése esetén a kitöltött jelen jótállási adatlapot és a hibás terméket az alábbi címre küldje be:

Hanson Im- & Export GmbH
Harckesheyde 91-93
22844 Norderstedt
GERMANY

info@hanson-import.de

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

☎ HU **00800 56 86 56 86**  **info@hanson-import.de**

A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA: **73694/01/53** 06/2015
GYÁRTÁSI SZÁM: **92336 (antracit), 92371 (sötétkék)**

Díjtalan forródrót ügyfélszolgálat

3
ÉV JÓTÁLLÁS



JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A fogyasztóval szerződést kötő vállalkozás cégneve és címe: Aldi Magyarország Élelmiszer Bt. Mészárosok útja 2. H-2051 Biatorbágy	A gyártó neve, címe: Hanson Im- & Export GmbH Harckesheyde 91-93 22844 Norderstedt GERMANY
A fogyasztási cikk azonosítására alkalmas megnevezé-se: Ötszemélyes nagysátor	A fogyasztási cikk típusa: 73694/01/53
Kicserélés esetén ennek időpontja: 06/2015	A fogyasztási cikk gyártási száma (ha van): 92336 (antracit), 92371 (sötétkék)
A javítószolgálat neve, címe és telefonszáma: Hanson Im- & Export GmbH, Harckesheyde 91-93, 22844 Norderstedt, GERMANY info@hanson-import.de, 00800 56 86 56 86	

A jótállással kapcsolatos általános szabályok

A Magyarország területén vásárolt új tartós fogyasztási cikkek esetén 3 évre vállalunk jótállást. Az elhasználódó, ill. kopó alkatrészekre (pl. világítótestek, akkumulátorok, gumiabroncsok, stb.) a jótállási idő rendeltetésszerű használat esetén 1 év. A napi használat során keletkező sérülésekre (pl. karcolások, horpadások, stb.) a jótállás nem vonatkozik.

A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása napjával kezdődik. A határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. Nem számít bele a jótállás elévülési idejébe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A fogyasztási cikknek a kicseréléssel vagy a kijavítással érintett részére a jótállási igény elévülése újból kezdődik. Ezt a szabályt kell alkalmazni arra az esetre is, ha a kijavítás következményeként új hiba keletkezik.

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonjogának átruházása esetén az új tulajdonos érvényesítheti.

A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok a számlával, ill. nyugtával érvényesíthetőek.



A fogyasztó mindennemű jótállási igényét érvényesítheti a magyarországi Aldi áruházakban, míg a kijavítás iránti igény a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál közvetlenül is érvényesíthető. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek vállalkozásunkat terhelik. Ha a fogyasztási cikk meghibásodásában a fogyasztót terhelő karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a jótállási kötelezettség teljesítésével felmerült költségeket közrehatása arányában a fogyasztó köteles viselni, ha a fogyasztási cikk karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezett, vagy ha vállalkozásunk e tekintetben tájékoztatási kötelezettségének eleget tett. Kicserélés vagy elállás esetén a fogyasztó nem köteles a fogyasztási cikknek azt az értékcsökkenését megtéríteni, amely a rendeltetésszerű használat következménye. A fogyasztó a kellékhibás teljesítés okán felmerült kárait a Ptk. 6:174 § szerint érvényesítheti.

A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a kijavítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról vállalkozásunk, vagy - a javítószolgálatnál közvetlenül érvényesített kijavítás iránti igény esetén - a javítószolgálat gondoskodik.

Ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól számított 3 munkanapon belül érvényesít csereigényt, vállalkozásunk köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza. Amennyiben a hibás fogyasztási cikket már nem tartjuk készleten, úgy a teljes vételárat visszatérítjük.

A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a fogyasztási cikken a fogyasztó, ill. harmadik személy által esetlegesen tárolt adatokért vagy beállításokért.

A javítószolgálat fenti címén a jótállási idő lejártát követően is lehetőséget biztosítunk a hibás fogyasztási cikk kijavítására, amelynek költsége azonban a fogyasztót terheli.

A jótállási igény bejelentése

A fogyasztó a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a vállalkozásunkkal közölni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt hibát késedelem nélkül közöltnek kell tekinteni. A közlés késedelméből eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igényt a fogyasztási cikk minden olyan hibája miatt határidőben érvényesítettnek kell tekinteni, amely a megjelölt hibát előidézte. Ha a fogyasztó a jótállási igényét a fogyasztási cikknek - a megjelölt hiba szempontjából - elkülöníthető része tekintetében érvényesíti, a jótállási igény a fogyasztási cikk egyéb részeire nem minősül érvényesítettnek.

Mentesülés a jótállási felelősség alól

Nem teljesít hibásan vállalkozásunk, ha a fogyasztó a hibát a vásárlás időpontjában ismerte, vagy a hibát a vásárlás időpontjában ismernie kellett. Vállalkozásunk mentesül továbbá a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a vásárlás után keletkezett (pl. rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár). A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a fogyasztási cikkhez magyar nyelvű vásárlói tájékoztatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be.

A fogyasztót a jótállás alapján megillető jogok

A fogyasztó a Ptk. 6:159. §-ában rögzített szabályok szerint

- kijavítást vagy kicserélést igényelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek - másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a fogyasztási cikk hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási jog teljesítésével a jogosultnak okozott érdeksérelmet;
- vagy a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha vállalkozásunk a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, ill. ha ezen kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt.

Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A kijavítást vagy kicserélést - a fogyasztási cikk tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a jogosult érdekeit kímélve kell elvégezni. A fogyasztó a választott jótállási jogáról másikra térhet át, az áttéréssel okozott költséget köteles azonban vállalkozásunknak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre vállalkozásunk adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

A kijavítási igény bejelentésének időpontja:	A kijavításra történő átvétel időpontja:
A hiba oka:	A kijavítás módja:
A fogyasztónak történő visszaadás időpontja:	Kicserélés esetén ennek időpontja:
A javítószolgálat neve és címe:	Kelt, aláírás, bélyegző:

Kazalo

Vsebina kompleta/deli izdelka

1 Senčnik
2 Jekleni palici za predšotor, 2x
3 Palice iz steklenih vlaken (barvno označene), 4x
4 Dno šotora
5 Klini, 40x
6 Notranja stena za spanje
7 Notranji del šotora
8 Zunanji del šotora
9 Torba za šotor
10 Napenjalna vrv, 8x
11 Rokav za palico
12 Kovinski zatič, 8x
13 Kovinska ušesca, 8x

Hitro in preprosto do cilja s kodami QR

Ne glede na to, ali potrebujete informacije o izdelkih, nadomestne dele, dodatno opremo, podatke o garancijah izdelovalcev ali servisih ali si želite udobno ogledati videoposnetek z navodili – s kodami QR boste zlahka na cilju.

Kaj so kode QR?

Kode QR (QR = Quick Response oziroma hiter odziv) so grafične kode, ki jih je mogoče prebrati s kamero pametnega telefona in na primer vsebujejo povezavo do spletne strani ali kontaktne podatke.

Prednost za vas: Ni več nadležnega prepisovanja spletnih naslovov ali kontaktnih podatkov!

Postopek:

Za optično branje kode QR potrebujete le pametni telefon, nameščen program (bralnik) za branje kod QR ter povezavo z internetom*.

Bralniki kod QR so praviloma na voljo za brezplačen prenos iz spletne trgovine s programi (aplikacijami) vašega pametnega telefona.

Preizkusite zdaj

S pametnim telefonom preprosto optično preberite naslednjo kodo QR in izvedite več o Hoferjevem izdelku, ki ste ga kupili.*

Hoferjev storitveni portal

Vse zgoraj navedene informacije so na voljo tudi na Hoferjevem storitvenem portalu na spletnem naslovu www.hofer-servis.si.

* Pri uporabi bralnika kod QR lahko nastanejo stroški povezave z internetom, kar je odvisno od vrste vaše naročnine.



Splošno

Navodila za uporabo preberite in shranite



Ta navodila za uporabo veljajo za ta šotor z veliko prostora za 5 oseb. Vsebujejo pomembne informacije o montaži in uporabi.

Za lažjo razumljivost bomo ta šotor z veliko prostora za 5 oseb v nadaljevanju imenovali samo „šotor“.

Preden začnete uporabljati šotor, skrbno in v celoti preberite navodila za uporabo, zlasti varnostne napotke. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko privede do hudih telesnih poškodb ali škode na šotoru.

Osnova navodil za uporabo so standardi in predpisi, ki veljajo v Evropski uniji. V tujini upoštevajte tudi predpise in zakone posamezne države.

Navodila za uporabo shranite za poznejšo rabo. Če šotor predate tretji osebi, ji hkrati z njim obvezno izročite ta navodila za uporabo.

Razlaga znakov

V navodilih za uporabo, na šotoru ali na embalaži se uporabljajo naslednji grafični simboli in opozorilne besede.

⚠ OPOZORILO!

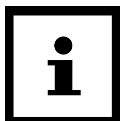
Ta opozorilna beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, zaradi katere lahko, če se ji ne izognemo, pride do smrti ali hudih telesnih poškodb.

⚠ POZOR!

Ta opozorilna beseda označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, zaradi katere lahko, če se ji ne izognemo, pride do manjših ali zmernih telesnih poškodb.

OBVESTILO!

Ta opozorilna beseda opozarja na možnost materialne škode.



Ta simbol označuje koristne dodatne informacije glede postavitve.

Varnost

Namenska uporaba

Šotor je primeren za do pet osebe in je namenjen izključno kampiranju na prostem. Predviden je izključno za zasebno uporabo in ne za poslovne namene. Šotor ni igrača.

Šotor uporabljajte samo, kot je opisan v teh navodilih za uporabo. Vsakršna drugačna uporaba velja za neprimerno in lahko privede do materialne škode ali celo telesnih poškodb.

Proizvajalec ali prodajalec ne prevzemata odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nenamenske ali nepravilne uporabe.

Varnostni napotki

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost zadušitve!

Če notranjost šotora ni ustrezno prezračena, lahko pride do zadušitve.
Otroci se lahko med igranjem zapletejo v embalažno folijo ali torbo in se zadušijo.

- Pri visokih temperaturah vedno odprite prezračevalna okna.
- Če je mogoče, naj šotor ne bo ves čas izpostavljen soncu, saj lahko v nasprotnem primeru v notranjosti šotora pride do zastajanja toplote.
- Otrok ne puščajte v šotoru brez nadzora.
- Poskrbite, da bo boste imeli vedno na voljo neoviran izhod iz šotora.
- Poskrbite, da se otroci ne bodo igrali z embalažno folijo ali torbo.

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb!

Palice iz steklenih vlaken imajo ostra kovinska konca. Nepazljivo in nepravilno ravnanje s palicami iz steklenih vlaken lahko privede do telesnih poškodb.

- Palic iz steklenih vlaken ne pustite otrokom.
- Pri ravnanju s palicami iz steklenih vlaken pazite na druge navzoče osebe.

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost strangulacije!

Če otroci dobijo v roke napenjalne vrvi, se lahko z njimi zadavijo.
- Napenjalnih vrvi nikoli ne pustite ležati brez nadzora.
- Napenjalne vrvi shranjujte izven dosega otrok.
- Otrokom ne dovolite, da bi se igrali z napenjalnimi vrvmi.

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost požara in opeklin!

Šotor je narejen iz lahko vnetljivega materiala. Lahko se vname.
- V šotor ne postavljajte naprav za kuhanje ali gretje, poleg tega pa v bližini sten šotora in strehe ne obešajte svetil.
- V bližino ali v notranjost šotora ne postavljajte vključenih električnih naprav (npr. grelnikov).
- Ne uporabljajte plinskih ali drugih gorilnih naprav.
- Poskrbite, da v bližini šotora ne bo odprtega ognja.

⚠ POZOR!

Nevarnost telesnih poškodb!

Ob kline, ki štrlijo iz tal, se lahko spotaknete. Pri tem se lahko poškodujete.
- Kline vedno v celoti potisnite v tla.

OBVESTILO!

Nevarnost poškodb!

Pomanjkljiva postavitev šotora, napačno ravnanje s štorom in uporaba šotora v ekstremnih vremenskih pogojih lahko vodi do poškodb šotora.
- Šotor uporabljajte le ob milih vremenskih razmerah.
- Šotora ne uporabljajte v gorah in pri ekstremnih razmerah, npr. pri toči, poplavah, izrednem mrazu ali vročini.
- Šotor postavite tako, da vhod ne bo obrnjen v smer, iz katere piha veter.
- Šotor postavite glede na smer vetra tako, da bo veter lahko z zadnje strani pihal čez šotor in se vanj ne bo mogel ujeti.
- Za zaščito pred vetrom šotor pritrdite tako s klini kot tudi z napenjalnimi vrvmi.
- Če se približujejo nevihte ali neurje, šotor nemudoma pospravite. Četudi ga dobro pritrdite na tla, se lahko pritrditvena mesta zrahljajo.
- Šotora ne uporabljajte, ko pada sneg. Ponjava šotora ni narejena za težo snega in se lahko strga.
- Šotor prenehajte uporabljati, če na njegovih plastičnih delih opazite deformacije, praske, razpoke, lome, luščenje in druge poškodbe.
- Na zunanji del šotora ne polagajte predmetov.

Preverite šotor in vsebino kompleta

1. Šotor vzemite iz torbe.
2. Preverite, ali so v kompletu vsi deli (glejte **sliko A**).
3. Šotor vzemite iz embalaže in preverite, ali so morda šotor ali posamezni deli poškodovani. Če so, šotora ne uporabljajte. Obrnite se na proizvajalca na servisnem naslovu, ki je naveden na garancijskem listu.

Postavljanje in podiranje šotora

OBVESTILO!

Nevarnost poškodb!

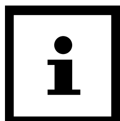
Če šotor slabo pritrdite ali ga postavite na mesto, ki zanj ni primerno, se lahko poškoduje.
- Šotor postavite na suho in ravno površino, ki nudi možnost varne pritrditve klinov in napenjalnih vrvi.
- Šotora ne postavljajte na strmo površino.
- Poskrbite, da pod šotorom ne bo ostrih kamnov.
- Poskrbite, da bo okoli šotora dovolj prostora.
- Šotora ne postavljajte na peščenih tleh. Peščena podlaga ne omogoča dobre pritrditve za vaš šotor.

OBVESTILO!

Nevarnost poškodb!

Če premočno napenjalne vrvi premočno napnete, lahko v šotoru pride do premočnih sil in se zato strga.

- Pazite, da napenjalne vrvi ne bodo premočno napete.



Da se boste spoznali z obliko šotora, ga pred potovanjem poskusno postavite.

Postavitev zunanjega dela šotora

1. Iz torbe za šotor 9 vzemite vse dele (glejte **sliko A**).
2. Zunanji del šotora 8 razgrnite na ravni in čisti podlagi.
3. Palice iz steklenih vlaken 3 sestavite in jih potisnite skozi rokave za palice 11 (glejte **sliko B**).
4. Prepričajte se, da se barvne označbe palic iz steklenih vlaken ujemajo z barvami na rokavih za palice (glejte **sliko C**).
5. Štiri palice iz steklenih vlaken drugo za drugo namestite na kovinske zatiče 12 na kovinskih ušescih 13, pritrjenih na zunanji del šotora (glejte **sliko E**).
6. Palice iz steklenih vlaken s plastičnimi kavlji pritrdite na zunanji del šotora (glejte **sliko D**).
7. Palice iz steklenih vlaken razvrstite tako, da lahko šotor postavite prostor za prostorom (glejte **sliko F**).
8. Šotor poravnajte in palice iz steklenih vlaken drugo za drugo pritrdite s klini in obročki na šotoru v tla (glejte **sliko G** in **sliko H**).
9. Z napenjalno vrvjo 10 šotor dodatno napnite. Nato napenjalne vrvi s klini pritrdite v tla (glejte **sliko H**).
10. Pritrdite senčnik 1 kot predšotor prek glavnega vhoda, tako da jekleni palici za predšotor 2 pritrdite v tla z napenjalnimi vrvmi in klini (glejte **sliko A**).

Sedaj lahko postavite notranji del šotora znotraj zunanjega dela šotora.

Postavitev notranjega dela šotora

1. Notranji del šotora 7 s kavlji in zankami ter zaponkami pritrdite na predvidena mesta zunanjega dela šotora 8 (glejte **sliki A** in **I**).
2. Steno za spanje 6 obesite med notranji in zunanji del šotora (glejte **sliko I**).

Vaš šotor je zdaj pripravljen za uporabo.

Podiranje šotora

1. Ko želite šotor podreti, odstranite najprej vse predmete in umazanijo iz šotora.
2. Vse korake postopka iz poglavja „Postavitev notranjega dela šotora“ in „Postavitev zunanjega dela šotora“ v obratnem vrstnem redu.

Čiščenje in nega

OBVESTILO!

Nevarnost poškodb!

Nepravilno čiščenje šotora lahko privede do poškodb šotora.

- Za čiščenje ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, krtač s kovinskimi ali najlonskimi ščetinami ter ostrih ali kovinskih predmetov, kot so noži, trde lopatice in podobno.
- Šotora ne perite v pralnem stroju.
- Šotora ne nosite v kemično čistilnico.
- Za čiščenje uporabljajte le čisto vodo ali običajna sredstva za čiščenje.

1. Postavljeni šotor ometite.
2. Šotor (notranji del šotora), še ko je postavljen, po potrebi znotraj obrišite z mehko gobo ali krpo, ki ste ju navlažili s čisto vodo ali z običajnim sredstvom za čiščenje.
3. Počakajte, da se notranji del šotora 7 (glejte **sliko A**) popolnoma posuši, nato pa ga podrite, kot je opisano v razdelku „Podiranje šotora“.
4. Zunanji del šotora 8 obrišite z mehko gobo ali krpo, ki ste ju navlažili s čisto vodo ali z običajnim sredstvom za čiščenje.
5. Počakajte, da se zunanji del šotora popolnoma posuši.
6. Zunanji del šotora razstavite, kot je opisano v razdelku „Podiranje šotora“ in ga z zunanjo stranjo obrnjeno navzdol položite na gladko, suho in čisto površino.
7. Notranji del šotora z zgornjo stranjo obrnjeno navzdol položite na gladko, suho in čisto površino.
8. Dno šotora obrišite z mehko gobo ali krpo, ki ste ju navlažili s čisto vodo ali z običajnim sredstvom za čiščenje.
9. Nato pustite, da se dno šotora popolnoma posuši.

Zdaj lahko šotor zložite in pripravite za shranjevanje, kot je opisano v razdelku „Zlaganje in shranjevanje šotora“.

Zlaganje in shranjevanje šotora

OBVESTILO!

Nevarnost nastanka plesni!

Če šotor zlagate, ko je moker ali umazan, lahko na njem nastane plesen ali se razbarva.
- Preden šotor zložite, ga očistite, kot je opisano v razdelku „Čiščenje in nega“.

1. Zunanji del šotora 8 zložite tako, da ne bo presegal širine torbe (glejte **sliko A**).
2. Notranji del šotora 7 zložite v širini torbe 9 in ga položite prek zunanjega dela šotora.
3. Palice iz steklenih vlaken 3 in jekleni palici za predšotor 2 zložite na zloženi šotor in vse dele zavijte skupaj.
4. Šotor povežite in ga shranite v torbo 9.

Vzdrževanje in popravila

OBVESTILO!

Nevarnost poškodb!

Zaradi obrabe lahko pride do škode na šotoru.
- Šotor redno pregledujte, zlasti po daljših obdobjih neuporabe, in preverjajte, ali so na njem vidne razpoke oziroma je moč opaziti poškodbe na palicah.
- V primeru, da opazite kakršno koli poškodbo, šotor pred nadaljnjo uporabo popravite.

Odpravljanje napak

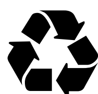
Zunanji del šotora	Slaba vodotesnost šivov	Zunanji del šotora redno ali po dolgem skladiščenju impregnirajte z običajnim sredstvom za impregnacijo poliestra.
Zunanji del šotora	Luknje in razpoke na zunanjem delu šotora	Obrnite se na pooblaščeni servis proizvajalca, ki je naveden na garancijskem listu.
Notranji del šotora	Luknje in razpoke na notranjem delu šotora	Obrnite se na pooblaščeni servis proizvajalca, ki je naveden na garancijskem listu.
Zadrge	Zadrga se težko zapira/ odpira	Da se bodo zadrge gladko odpirale in zapirale, težavne zadrge popršite s silikonom, glicerolom ali parafinskim voskom.
Palice iz steklenih vlaken	Poškodovane ali polomljene palice iz steklenih vlaken	Preko pooblaščenega servisa, navedenega na garancijskem listu, se obrnite na proizvajalca.

Tehnični podatki

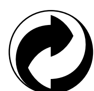
Model:	73694/01/53
Mere postavljenega zunanjega dela šotora:	320 x (80 + 155 + 210) x 195/185 cm (Š x D x V)
Mere postavljenega notranjega dela šotora:	pribl. 300 x 210 x 183 cm (Š x D x V)
Material zunanjega dela šotora:	poliester 185T s poliuretansko plastjo, približno 58 g/m² dodatne zavaritve šivov
Material dna šotora:	folija iz PE
Mere velikega vhoda:	pribl. 133 (Š) x 173 (V) cm, s sistemom povijanja, z dodatno poliestrsko zaščito za zadrgo pred dežjem
Mere 1. vhoda na desni strani predšotora:	pribl. 133 (Š) x 160 (V) cm s sistemom povijanja in stranskim pritrjevanjem
Vodni stolpec:	3.000 mm
Številka izdelka:	92336 (antracitna/siva/rdeča)
	92371 (temnomodra/svetlomodra/siva)

Odlaganje med odpadke

Odlaganje embalaže med odpadke



Embalažo zavrzite med odpadke ločeno glede na vrsto materiala. Lepenko in karton oddajte med odpadni papir, folije pa med sekundarne surovine.



Embalažo lahko odvržete v zabojnike za embalažo.

Odlaganje šotora med odpadke

Šotor zavrzite v skladu s predpisi, ki veljajo za odlaganje odpadkov v vaši državi.



Garancijski list

ŠOTOR Z VELIKO PROSTORA ZA 5 OSEB

Vaši podatki:

Ime kupca: ______________________________

Poštna številka in kraj: ______________________________

Ulica: ______________________________

____

 ______________________ E-pošta ______________________

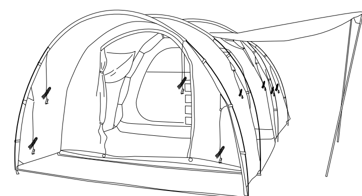
Datum nakupa *______________________________

* Priporočamo, da skupaj s to garancijsko kartico shranite tudi račun.

Kraj nakupa:

Opis napake:

Podpis: ______________________________



Izpolnjen garancijski list pošljite skupaj z izdelkom v okvari na naslov:

Naslov(i) servisa:

Hanson Im- & Export GmbH
Harckesheyde 91-93
22844 Norderstedt
GERMANY

info@hanson-import.de

POPRODAJNA PODPORA

 SLO **00800 56 86 56 86**  **info@hanson-import.de**

ŠTEVILKA IZDELKA/PROIZVAJALCA: **73694/01/53** 06/2015
ŠTEVILKA IZDELKA: **92336 (antracitna), 92371 (temno modra)**

Brezplačna telefonska pomoč

3 LETA GARANCIJE



Garancijski pogoji

Spoštovane stranke!

Garancijska doba traja 3 leta in začne teči z dnem nakupa oziroma na dan predaje blaga ter velja le za izdelke, ki so bili kupljeni na območju Republike Slovenije. Pri uveljavljanju garancije je potrebno predložiti račun in izpolnjen garancijski list. Zato vas prosimo, da račun in garancijski list shranite!

Žal je napačna uporaba aparata razlog za približno 95 % reklamacij. S koristnimi nasveti našega posebej za vas urejenega servisnega centra, lahko te težave enostavno odpravite, zato nas pokličite ali pa se javite po e-pošti ali po faksu.

Preden pošljete aparat na servis ali ga vrnete prodajalcu vam svetujemo, da se oglasite na naši dežurni telefonski številki, kjer vam bomo pomagali in vam tako prihranili nepotrebne poti.

Proizvajalec jamči brezplačno odpravo pomanjkljivosti, ki so posledica napak materiala ali proizvodnje, s pomočjo popravila ali menjave. V primeru, da popravilo ali zamenjava izdelka nista mogoča, proizvajalec kupcu vrne kupnino. Garancija ne velja za škodo, nastalo zaradi višje sile, nesreč, nepredvidenih dogodkov (na primer strele, vode, ognja itd.), nepravilne uporabe ali nepravilnega transporta, neupoštevanja varnostnih in vzdrževalnih predpisov ali zaradi nestrokovnega posega v izdelek.

Sledi vsakodnevne rabe izdelka (praske, odrgnine itd.) niso predmet garancije. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na izdelku.

Ob prevzemu izdelka, katerega je potrebno popraviti, servisno podjetje in prodajalec ne prevzemata odgovornosti za shranjene podatke oz. nastavitve. Popravila, ki se opravijo po izteku garancijske dobe, so ob predhodnem obvestilu plačljive.

Proizvajalec jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje izdelka v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga. Če popravila ni mogoče izvesti v 45 dnevnem roku, bo izdelek popravljen, zamenjan ali pa bo ob soglasju kupca, povrnjena kupnina. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Proizvajalec je po poteku garancijske dobe dolžan zagotavljati servisiranje in nadomestne dele za obdobje 3 leta po preteku garancijske dobe. Če se servis za izdelek nahaja v tujini, se lahko kupec oglasi v najbližji Hofer prodajalni, od koder bo izdelek posredovan na ustrezen servis.

Oznaka proizvajalca/uvoznika:	Podjetje in sedež prodajalca:
Hanson Im- & Export GmbH Harckesheyde 91-93 22844 Norderstedt GERMANY	Hofer trgovina d.o.o. Kranjska cesta 1 1225 Lukovica SLOVENIJA







Made in China
Vertrieben durch: | Forgalmazó: | Distributer:

Hanson Im- & Export GmbH
Harckesheyde 91-93
22844 Norderstedt
GERMANY

KUNDENDIENST • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA

 AT HU SLO
00800 56 86 56 86


info@hanson-import.de

MODELL/A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA/ŠTEVILKA IZDELKA/PROIZVAJALCA: **73694/01/53**
ARTIKELNUMMER/GYÁRTÁSI SZÁM/ŠTEVILKA IZDELKA: **92336 (anthrazit/antracit/antracitna), 92371 (blau/sötétkék/temnomodra)**
06/2015

3
JAHRE GARANTIE
ÉV JÓTÁLLÁS
LETA GARANCIJE